На уроке немецкого языка Шефнер Денис ученик 9 «Б» класса написал литературный перевод стихотворения Генри Гейна на немецком языке «Neuer Frühling».

«Neuer Frühling».

Der Brief, den du geschrieben,  
Er macht mich gar nicht bang;  
Du willst mich nicht mehr lieben,  
Aber dein Brief ist lang.

Zwölf Seiten, eng und zierlich!  
Ein kleines Manuskript!  
Man schreibt nicht so ausführlich,  
Wenn man den Abschied gibt.

«Новая весна»

Письмо написано тобой,

Совсем не приглашенье

Ты пишешь: «Расстаемся мы»,

Хоть длинное обращенье

12 мучительных страниц

Мне только душу ранять

Ты пишешь: «Расстаемся мы»

А у меня на сердце камень